II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποίηση στην πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την προστασία του περιβάλλοντος στην περιοχή της Μεσογείου (MEDSPA) [1]

COM(90) 683 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, στις 20 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 25/02)

[1] ΕΕ αριθ. C 80 της 30. 3. 1990, σ. 9.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Αιτιολογική σκέψη 12	Αιτιολογική σκέψη 12
Ότι η Επιτροπή έχει αποφασίσει να εγκαινιάσει πρόγραμμα που αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία στον τομέα του περιβάλλοντος (ENVIREG)· ότι, εξάλλου, είναι απαραίτητο να ξεκινήσει συμπληρωματικό πρόγραμμα για την προστασία του περιβάλλοντος της περιοχής της Μεσογείου, η οποία αποτελεί το αντικείμενο του παρόντος κανονισμού.	Ότι η Επιτροπή έχει θεσπίσει πρωτοβουλία στον τομέα του περιβάλλοντος (ENVIREG) στο πλαίσιο του προγράμματος για τα διαρθρωτικά ταμεία και ότι, εξάλλου, είναι απαραίτητο επεκταθούν και να προωθηθούν τα μέτρα και οι καινοτόμες πρωτοβουλίες για την προστασία του περιβάλλοντος της περιοχής της Μεσογείου, η οποία αποτελεί το αντικείμενο του παρόντος κανονισμού.
	Άρθρο 1
	Παράγραφος 3
	(νέα)
	3. Προς αποφυγή τυχόν επαναλήψεων των μέτρων στην περιοχή που αποτελεί αντικείμενο του παρόντος κανονισμού, καταρτίζεται κατάλογος όλων των υφισταμένων προγραμμάτων και σχεδίων που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος στην περιοχή της Μεσογείου.
Άρθρο 2	*Άρθρο 2*
Πέμπτη περίπτωση	Πέμπτη περίπτωση
— η ενθάρρυνση της μεταφοράς των καταλλήλων τεχνολογιών με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος της Μεσογείου,	— η ενθάρρυνση της μεταφοράς και η προσαρμογή των πληροφοριών, των μεθόδων, των ενεργειών και των καινοτομιών στον τομέα της τεχνολογίας με σκοπό την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος της Μεσογείου,
	Περίπτωση 5α
	(νέα)
	— η ενίσχυση της πληροφόρησης σχετικά με την αναγκαία προστασία του περιβάλλοντος της Μεσογείου και η ευαισθητοποίηση των πολιτών, καθώς και των παιδιών και των νέων όσον αφορά το περιβάλλον,

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Άρθρο 4	*Άρθρο 4*
Κατά τη διάρκεια της πρώτης πενταετούς φάσης, τα μέτρα προτεραιότητας που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της προτεινόμενης δράσης εμφαίνονται στο παράρτημα.	Κατά τη διάρκεια της πρώτης πενταετούς φάσης, τα μέτρα προτεραιότητας που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της προτεινόμενης δράσης εμφαίνονται στο παράρτημα.
Για τη δεύτερη πενταετή φάση οι προτεραιότητες αυτές αναθεωρούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.	Για τη δεύτερη πενταετή φάση οι προτεραιότητες αυτές αναθεωρούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14, μόλις υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα του MEDSPA κατά την πρώτη πενταετή φάση.
Άρθρο 5	*Άρθρο 5*
Μπορούν να τύχουν της χρηματοδοτικής ενίσχυσης, η οποία προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, οι ενέργειες που ανταποκρίνονται στα μέτρα προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 4.	Μπορούν να τύχουν της χρηματοδοτικής ενίσχυσης, η οποία προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, οι ενέργειες που ανταποκρίνονται στα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4.
Είναι δυνατόν, κατά περίπτωση, να τύχουν επίσης της ίδιας ενίσχυσης οι ενέργειες οι οποίες:	Είναι δυνατόν, κατά περίπτωση, να θεωρηθούν επίσης ότι έχουν προτεραιότητα οι δράσεις που:
— ανταποκρίνονται σε φαινόμενο που παρουσιάζει σοβαρό χαρακτήρα ή ταχεία εξέλιξη,	— ανταποκρίνονται σε φαινόμενο που παρουσιάζει σοβαρό χαρακτήρα ή ταχεία εξέλιξη,
ή	ή
— επιτρέπουν τη μεταφορά και προσαρμογή των τεχνολογιών στη μεσογειακή περιβαλλοντική πραγματικότητα,	— επιτρέπουν τη μεταφορά και προσαρμογή των τεχνολογιών στη μεσογειακή περιβαλλοντική πραγματικότητα,
ή	ή
— ανταποκρίνονται σε πρόβλημα που μπορεί να προκαλέσει βραχυπρόθεσμα διαρκή μεταβολή των οικολογικών συνθηκών στην εξεταζόμενη ζώνη.	— ανταποκρίνονται σε πρόβλημα που μπορεί να προκαλέσει βραχυπρόθεσμα διαρκή μεταβολή των οικολογικών συνθηκών στην εξεταζόμενη ζώνη.
Άρθρο 8	*Άρθρο 8*
πρώτη περίπτωση	πρώτη περίπτωση
— το πολύ 50 % του συνολικού κόστους εφόσον πρόκειται για δημόσιες επενδύσεις, για πειραματικά σχέδια ή για σχέδια επίδειξης,	— το πολύ 50 % του συνολικού κόστους εφόσον πρόκειται για δημόσιες ή ιδιωτικές επενδύσεις σε πειραματικά σχέδια ή σχέδια επίδειξης,
Δεύτερη περίπτωση	Δεύτερη περίπτωση
— το πολύ 30 % του συνολικού κόστους εφόσον πρόκειται για ιδιωτικές επενδύσεις,	Διαγράφεται
Άρθρο 9	*Άρθρο 9*
Παράγραφος 2	Παράγραφος 2
2. Με την επιφύλαξη των ελέγχων που πραγματοποιεί το Ελεγκτικό Συνέδριο σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές ελεγκτικές αρχές ή υπηρεσίες κατ'εφαρμογή του άρθρου 206α της συνθήκης, καθώς και κάθε επιθεώρηση που διεξάγεται δυνάμει του άρθρου 209 στοιχείο γ) της συνθήκης, μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι τη Επιτροπής μπορούν να ασκούν επιτόπιους ελέγχους ιδίως με δειγματοληψία όσον αφορά τις ενέργειες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της κοινοτικής δράσης.	2. Με την επιφύλαξη των ελέγχων που πραγματοποιεί το Ελεγκτικό Συνέδριο σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές ελεγκτικές αρχές ή υπηρεσίες κατ'εφαρμογή του άρθρου 206α της συνθήκης, καθώς και κάθε επιθεώρηση που διεξάγεται δυνάμει του άρθρου 209 στοιχείο γ) της συνθήκης, μόνιμο ή άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν να ασκούν επιτόπιους ελέγχους με δειγματοληψια ή οποιαδήποτε άλλη διαδικασία επιλογής όσον αφορά τις ενέργειες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της κοινοτικής δράσης.

ΑΡΧΙΚΟ ΚΕΙΜΕΝΟ	ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ
Άρθρο 10	*Άρθρο 10*
Παράγραφος 3	Παράγραφος 3
3. Κάθε ποσό το οποίο έχει αχρεωστήτως καταβληθεί πρέπει να επιστρέφεται στην Επιτροπή. Τα ποσά τα οποία δεν επιστρέφονται εμπροθέσμως, ενδέχεται να προσαυξηθούν με τόκους υπερημερίας. Η Επιτροπή εκδίδει τις διατάξεις για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.	3. Κάθε ποσό το οποίο έχει αχρεωστήτως καταβληθεί πρέπει να επιστρέφεται στην Επιτροπή. Τα ποσά τα οποία δεν επιστρέφονται εντός της καθορισμένης προθεσμίας προσαυξάνονται με τόκους περημερίας. Η Επιτροπή εκδίδει τις διατάξεις για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Προοίμιο 1
	Προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη δυνατή αποτελεσματικότητα των δράσεων, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι καθαρές τεχνολογίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις απαιτήσεις και στις συνθήκες.
	Παράγραφος 1
	περίπτωση 3α
	(νέα)
	— αναδάσωση με αυτόχθονα είδη και μέτρα για τη βελτίωση της χλωρίδας,
Παράγραφος 1	Παράγραφος 1
τέταρτη περίπτωση	τέταρτη περίπτωση
— ολοκληρωμένη διαχείριση των βιοτόπων κοινοτικού ενδιαφέροντος στις παράκτιες ζώνες,	— ολοκληρωμένη διαχείριση των βιοτόπων και οικοθέσεων κοινοτικού ενδιαφέροντος στις παράκτιες και εσωτερικές ζώνες,
	Παράγραφος 1 περιπτώσεις 4α και 4β
	— προστασία του εδάφους που καταστρέφεται από πυρκαγιές ή από τη διαδικασία απερήμωσης,
	— προστασία του εδάφους από τη διάβρωση των ακτών,
	Παράγραφος 3 προσθήκη στον τίτλο:
	(νέα)
	ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΧΩΡΩΝ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΥ 1